



**Assoziation  
der WeissrussInnen  
in der Schweiz**

Huebwiesenstr. 31  
CH-8954 Geroldswil  
+41 78 666 70 90  
info@belswiss.org  
www.belswiss.org



**Асоцыяцыя беларусов в Швейцарыі**  
прыгласае ўсех жадаючых на

## **ЗОВ ВЕСНЫ**

Будем прощаться с Зимой и встречать Весну — с песнями да пляскамі,  
с іграмі і развешчэннямі, с гарачым чаем да с блінамі с пылу, с жару!

На гэты прыздык мы ждем спецыяльных гостей из Беларусі:

**історыко-креатывны калектыў «ПОЛЕСЬЕ»** (г. Брэст)

Прыходзіце самі і прыгласайце сваіх друзей і знакомых!  
Будет весело, интересно, многонационально и вкусно!

## Дата и время

Суббота, **12 марта** 2016.

Начало в **12:00**, конец официальной части в 18:00.

## Формат мероприятия

В программе — полная этническая реконструкция стародавнего белорусского обряда «Зов Весны» на Полесье (с пояснениями).

- Хороводы, песни, танцы, игры.
- Сжигание чучела Зимы.
- Традиционные блюда и напитки (обед + полдник).
- Краткий экскурс в историю праздника.
- Мастер-класс для начинающих умельцев.
- Теория, практика и рефлексия.

На столе:

- Традиционно-историческое: блины, драники, бабка, шкварки.
- Альтернативно-вкусное: шашлык.
- Деревенско-овощное: капуста, огурцы, помидоры и т.д.
- Закусочно-обычное: хлебцы, орешки, хрустяшки.
- Сочно-фруктовое: яблоки, груши, заморскости.
- Жаждоутоляющее: вода, соки, квас, пиво, вино, водка.

Рабочий язык — белорусский (с последовательным переводом на русский, немецкий, английский, импровизационно-пальцевый и, по желанию, на прочие).

## Финансы

Взнос участников — **30 шв. франков**.

Для зарегистрированных членов Ассоциации — **20 шв. франков**.

Дети до **12 лет** — бесплатно, подростки от **13** до **16 лет** — **15 франков**.

Порция шашлыка (200 г) — **10 шв. франков**. (Пожалуйста, заказывайте заранее!)

В стоимость взноса входит почти\* всё (!) — инфраструктура, развлекательная программа, шаттл в пределах места проведения мероприятия, еда\*, напитки!

(\* Шашлык оплачивается отдельно.)

## Регистрация

Пожалуйста, **обязательно сообщите нам** о своем желании принять участие в мероприятии, укажите количество и категорию (см. выше) участников и, если необходимо, количество порций шашлыка. Заранее спасибо!

## Контакты

Ассоциация белорусов в Швейцарии .. **info@belswiss.org** .. facebook.com/belswiss

Александр Сапего .. **+41 78 666 70 90** .. alexander.sapega@belswiss.org

Сергей Сироткин .. **+41 79 582 25 81** .. sergey.sirotkin@belswiss.org



## Место

Лесной дом «Rotes SEVI-Haus» около деревни Герольдсвил (Geroldswil) в кантоне Цюрих: <https://goo.gl/ROIBpm>



До места проведения мероприятия можно добраться на общественном транспорте:

- поездом до ж/д станции *Dietikon*,
- потом на автобусе 301/302/304 до остановки *Geroldswil Zentrum*,
- от которой до места проведения около 15–20 минут пешком.

В полукилометре от места проведения находится автомобильная стоянка.

Ориентиры для онлайн-карт и навигационных устройств:

*Geroldswil Baachliweg* или *Geroldswil Büel*

По желанию может быть организован подвоз (шаттл) в пределах Герольдсвиля и ближайших окрестностей. Также поможем с организацией совместных автомобильных поездок.

**Будем рады встрече!**